

Azur

GC4340, GC4330, GC4325, GC4320, GC4310



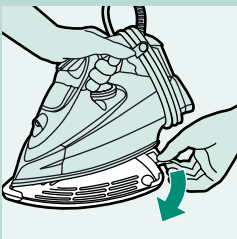
PHILIPS

Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

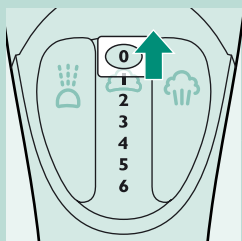
- ▶ Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской бирке, соответствует напряжению местной электросети.
- ▶ Подключайте электроприбор только к заземленной розетке.
- ▶ Не используйте прибор, если вилка, шнур или сам прибор имеют видимые повреждения; если прибор роняли или заметна утечка воды.
- ▶ Регулярно проверяйте сетевой шнур на наличие возможных повреждений.
- ▶ В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- ▶ Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- ▶ Запрещается погружать утюг и подставку (при наличии) в воду.
- ▶ Храните прибор в недоступном для детей месте.
- ▶ Прикосновение к сильно нагретой подошве утюга может привести к ожогам.
- ▶ Следите за тем чтобы сетевой шнур не касался горячей подошвы.
- ▶ По окончании глажения, при очистке утюга, при наполнении резервуара или слива воды, а так же в случае, если утюг даже на короткое время оставлен без присмотра: установите парорегулятор в положение 0, поставьте утюг вертикально и отключите его от электросети.
- ▶ Используйте или оставляйте утюг и подставку (при наличии) только на устойчивой, ровной горизонтальной поверхности.
- ▶ Не добавляйте в резервуар для воды духи, уксус, крахмал, химические средства для удаления накипи добавки для глажения или другие химические средства.
- ▶ Прибор предназначен для эксплуатации только в домашних условиях.

Перед первым использованием



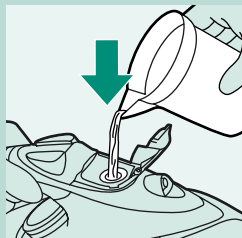
- 1 Удалите с подошвы утюга термостойкое защитное покрытие (только для модели GC4340). Удалите с подошвы утюга все наклейки или защитную фольгу.

- ▶ При первом включении утюга в сеть возможно незначительное выделение дыма, которое вскоре прекратится.

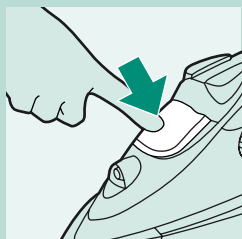
Подготовка прибора к работе**Заполнение резервуара для воды**

Запрещается погружать утюг в воду.

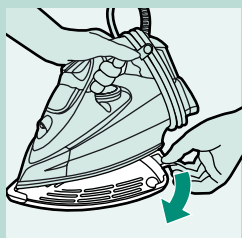
- 1** Убедитесь, что прибор отключен от электросети.
- 2** Установите парорегулятор в положение 0 (= глажение без пара).
- 3** Откройте крышку наливного отверстия.
- 4** Наклоните утюг назад.
- 5** Заполните резервуар водопроводной водой до максимального уровня с помощью емкости для воды.



Не заполняйте резервуар для воды выше отметки MAX. Не добавляйте в резервуар для воды духи, уксус, крахмал химические средства для удаления накипи добавки для глажения или другие химические средства.



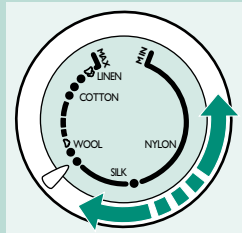
- ▶ В случае если водопроводная вода слишком жесткая, рекомендуется добавлять равное количество дистиллированной воды или использовать только дистиллированную воду.
- 6** Закройте крышку наливного отверстия (должен прозвучать щелчок).

Установка температуры

- 1** Только для модели GC4340: удалите термостойкое защитное покрытие.

Запрещается оставлять на подошве утюга термостойкое защитное покрытие во время глажения.

- 2** Поставьте утюг вертикально.



- 3** Задайте нужную температуру глажения, повернув дисковый регулятор нагрева в необходимое положение.

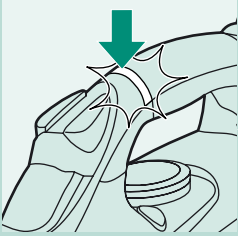
Определите рекомендуемую температуру глажения, указанную на ярлыке текстильного изделия.

- ● Синтетические ткани (например, акрил, нейлон, полиамид, полиэфирное волокно)
- ● Шелк
- ●● Шерсть
- ●●● Хлопок, лен

Если материал изделия неизвестен, попробуйте сначала прогладить на участке, незаметном при носке.

Изделия, изготовленные из шелка, шерстяных и синтетических материалов, следует гладить с изнанки, чтобы не допустить появления лоснящихся пятен. При использовании функции разбрызгивания, на изделии возможно появления пятен.

Начинайте глажение с изделий из синтетических волокон, для которых требуется минимальная температура глажения.



4 Вставьте вилку шнура питания в заземленную розетку электросети.

5 После того, как погаснет желтый индикатор, выждите некоторое время и приступайте к глажению.

Во время глажения будет периодически загораться индикатор нагрева.

Использование прибора

Глажение с паром

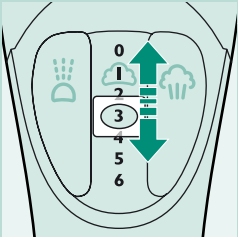
1 Убедитесь, что резервуаре для воды заполнен.

2 Установите рекомендуемую температуру глажения (см. раздел Установка температуры главы Подготовка прибора к использованию).

3 Выберите нужный уровень парообразования. Убедитесь, что уровень парообразования соответствует установленной температуре глажения:

- положение парорегулятора 1-3 для умеренного парообразования (установка дискового регулятора нагрева от ●● до ●●●)
- положение парорегулятора 4-6 для усиленного парообразования (установка дискового регулятора нагрева от ●●● до MAX).

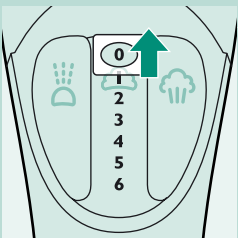
▶ Пар будет выходить при достижении установленного нагрева.



Сухое глажение

1 Установите парорегулятор в положение 0 (= глажение без пара).

2 Установите рекомендуемую температуру глажения (см. раздел Установка температуры в главе Подготовка прибора к использованию).



Функциональные особенности**Насадка для глаженья деликатных тканей (только для GC4325)**

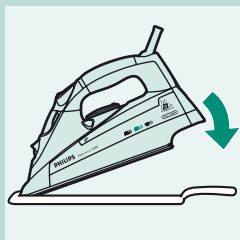
Насадка для глаженья деликатных тканей позволяет гладить ткани, требующие бережного обращения при высокой температуре и защищает от образования лоснящихся пятен.

Насадка для глаженья деликатных тканей предназначена для глажения тканей, требующих бережного обращения (шелк, шерсть и нейлон) при установке дискового регулятора нагрева в положение от ●●● до MAX, в сочетании со всеми функциями обработки паром.

Насадка для глаженья деликатных тканей мгновенно снижает температуру подошвы, что обеспечивает защиту деликатных тканей при глажении.

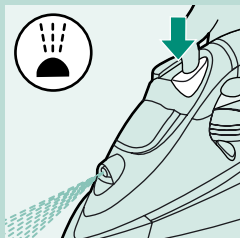
Если материал изделия неизвестен, попробуйте сначала прогладить на участке, незаметном при носке.

- 1** Установите утюг на насадку для глажения деликатных тканей (должен прозвучать щелчок).

**Функция разбрызгивания**

Применение функции разбрызгивания для размягчения стойких складок возможно при любой температуре.

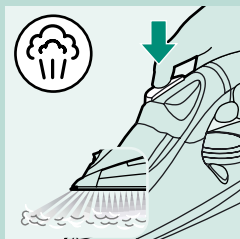
- 1** Убедитесь, что резервуаре для воды заполнен.
- 2** Несколько раз нажмите кнопку разбрызгивателя для увлажнения ткани перед глажением.

**Концентрированный выброс пара из специальной форсунки SteamTip**

Мощный концентрированный выброс пара помогает разгладить сильно замятые складки. Направленный вперед концентрированный выброс пара улучшает проникновение пара в каждую складку одежды.

Функция выброса пара может использоваться только при установке дискового регулятора нагрева в диапазоне от ●● до MAX.

- 1** Нажмите и отпустите кнопку выброса пара.



Вертикальный выброс пара



1 Функция выброса пара может использоваться при удерживании утюга в вертикальном положении.

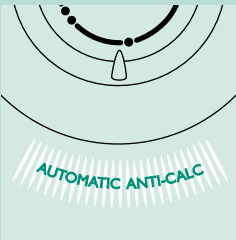
Это удобно при разглаживании складок на висящей одежде, шторах и т.д.

Запрещается направлять струю пара на людей.

Противокапельная система

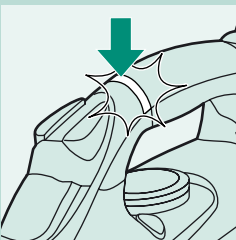
Утюг оснащен противокапельной функцией: при слишком низкой температуре парообразование автоматически отключается, что предотвращает появление капель из отверстий подошвы. Срабатывание этой функции сопровождается звуковым сигналом.

Система автоматического удаления накипи



1 Встроенная система "анти-накипь" снижает образование осадка и продлевает срок службы утюга.

Электронная функция безопасного отключения (только для модели GC4325/4320)



- ▶ Благодаря электронной функции безопасного отключения утюг автоматически отключается, если его не перемещали в течение определенного времени.
- ▶ Красный индикатор автоматического отключения начинает мигать, если утюг был отключен в результате срабатывания этой функции.

Возобновление нагрева утюга.

- Поднимите утюг или немного сдвиньте его.
- Красный индикатор автоматического отключения гаснет. Если температура подошвы утюга опустилась ниже установленного значения, загорится желтый индикатор.
- Если желтый индикатор загорается при глажении, продолжайте глажение после его выключения.
- Если желтый индикатор не загорается при глажении, значит подошва утюга все еще нагрета до необходимой температуры и утюг готов к использованию.

Индикатор аварийного состояния и электронная функция безопасного отключения (GC4340 и GC4330)

Утюг оборудован синим индикатором аварийного состояния.



- ▶ Синий индикатор аварийного состояния будет гореть до отключения утюга от электросети.
- ▶ Синий индикатор аварийного состояния начинает мигать при срабатывании функции безопасного отключения.

Возобновление нагрева утюга.

- Поднимите утюг или немного сдвиньте его.
- Синий индикатор аварийного состояния перестает мигать. Если температура подошвы утюга опустилась ниже установленного значения, загорится желтый индикатор.
- Если желтый индикатор загорается при глажении, продолжайте глажение после его выключения.
- Если желтый индикатор не загорается при глажении, значит подошва утюга все еще нагрета до необходимой температуры и утюг готов к использованию.

Чистка и обслуживание

После глажения

- 1** Отключите утюг от электросети и дайте ему остыть.
- 2** Удалите с подошвы следы накипи и другие вещества влажной тканью с неабразивным (жидким) моющим средством.

Чтобы сохранить поверхность подошвы утюга гладкой, оберегайте ее от контакта с твердыми металлическими предметами. Запрещается применять для очистки подошвы утюга губки с абразивным покрытием, уксус или химические вещества.

- 3** Очищайте верхнюю часть утюга с помощью влажной ткани.
- 4** Регулярно промывайте резервуар для воды. После промывки воду необходимо слить.

Функция очистки от накипи

Для удаления осадка и загрязнений можно применять функцию очистки от накипи.

- ▶ Используйте функцию очистки от накипи раз в две недели. Если вода имеет повышенную жесткость (т.е. если во время

глажения вокруг отверстий подошвы утюга образуется накипь), используйте функцию очистки от накипи чаще.

- 1** Убедитесь, что прибор отключен от электросети.
- 2** Установите парорегулятор в положение 0.
- 3** Заполните резервуар для воды до отметки максимального уровня.

Не заливайте в резервуар уксус или другие средства от накипи.

- 4** Установите максимальную температуру глажения.
- 5** Вставьте вилку шнура питания в заземленную розетку электросети.

- 6** Когда желтый индикатор погаснет, отключите утюг.

- 7** Поместите утюг над раковиной, нажмите и удерживайте кнопку включения функции очистки от накипи и слегка встряхните его.

Из подошвы утюга будут выходить пар и кипящая вода, вымывая загрязнения и хлопья накипи (при наличии).

- 8** Отпустите кнопку включения функции очистки от накипи после прекращения выхода воды.

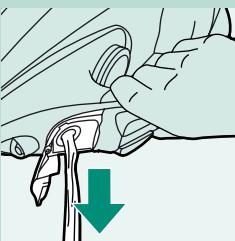
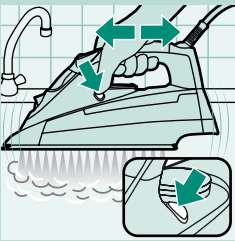
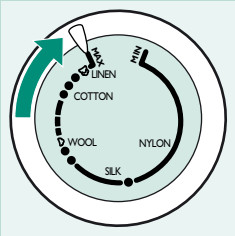
Повторите процедуру очистки, если утюг по-прежнему загрязнен.

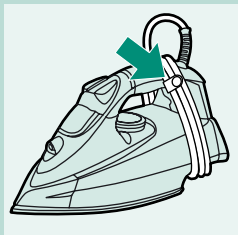
После очистки от накипи

- Вставьте вилку шнура питания в розетку электросети и дайте утюгу нагреться до высыхания подошвы.
- Отключите утюг от сети после того, как он достигнет установленной температуры глажения.
- Осторожно проведите нагретым утюгом по куску ненужной ткани, чтобы вытереть остатки воды с подошвы.
- Перед тем как поместить утюг в место хранения, дайте ему остыть.

Хранение

- 1** Отключите утюг от электросети и установите парорегулятор в положение 0.
- 2** Слейте воду из резервуара для воды.

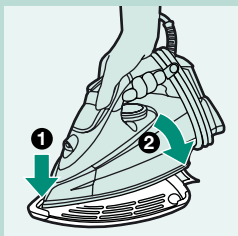




- 3** Дайте утюгу остыть. Намотайте шнур питания на приспособление для хранения шнура и закрепите его зажимом для шнура.
- 4** Храните утюг в горизонтальном положении на устойчивой поверхности с пустым резервуаром для воды. Для защиты подошвы при хранении к ней должна прилегать ткань.

Термостойкое защитное покрытие (только для GC4340)

Запрещается оставлять на подошве утюга термостойкое защитное покрытие во время глажения.



- 1** Намотайте шнур питания на приспособление для хранения шнура.
- 2** Установите утюг на термостойкое защитное покрытие.
- 3** Храните утюг на термостойком защитном покрытии, в горизонтальном положении на устойчивой поверхности.

Защита окружающей среды



- ▶ После окончания срока службы не выбрасывайте прибор в контейнер с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы сможете защитить окружающую среду.

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт www.philips.com или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Ограничение действия гарантии

Действие гарантии не распространяется на насадку для глаженья деликатных тканей.

Поиск и устранение неисправностей

Данный раздел посвящен наиболее общим вопросам использования утюга. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, обратитесь в центр поддержки покупателей Philips вашей страны.

Неисправность	Возможная причина	Способы решения
Утюг включен в сеть, но подошва холодная.	Неправильное подключение.	Проверьте исправность шнура питания, вилки и розетки электросети.
	Дисковый регулятор нагрева установлен в положение MIN.	Установите дисковый регулятор нагрева в рекомендуемое положение.
Нет пара.	В резервуаре недостаточно воды.	Заполните резервуар водой (см. главу Подготовка к использованию).
	Парорегулятор установлен в положение 0.	Установите парорегулятор в положение от 1 до 6 (см. раздел Использование прибора).
	Утюг недостаточно нагрет и/или сработала противокapelная функция.	Установите температуру глажения, подходящую для глажения с паром (от ●● до MAX). Установите утюг вертикально и не начинайте глажения, пока не погаснет желтый индикатор.
Не выброса пара или нет вертикального выброса пара.	Функция выброс пара использовалась слишком часто за короткий промежуток времени.	Вернитесь к глажению на горизонтальной поверхности и немного подождите перед повторным использованием функции выброса пара.
	Утюг недостаточно горячий.	Установите температуру глажения, подходящую для глажения с паром (от ●● до MAX). Установите утюг вертикально и не начинайте глажения, пока не погаснет желтый индикатор.
Капли воды попадают на ткань.	Неплотно закрыта крышка наливного отверстия.	Нажмите на крышку до щелчка.
	В резервуар вместе с водой был залит дополнительный компонент.	Промойте резервуар для воды и не заливайте в него дополнительные компоненты.
Во время глажения из отверстий подошвы поступают хлопья накипи и грязь.	Из-за использования жесткой воды внутри подошвы утюга образуется накипь.	Несколько раз примените функцию очистки от накипи (см. раздел Очистка и обслуживание прибора).
Красный индикатор автоматического отключения мигает (только для GC4325/4320).	Сработала функция безопасного отключения утюга (см. главу Функциональные особенности).	Немного подвигайте утюг для отмены функции безопасного отключения утюга. Индикатор автоматического отключения при этом погаснет.
Мигает синий индикатор аварийного состояния (только для GC4340 и GC4330).	Сработала функция безопасного отключения утюга (см. главу Функциональные особенности).	Немного подвигайте утюг для отмены функции безопасного отключения утюга. Синий индикатор аварийного состояния при этом погаснет.
Утюг подключен к электросети, но синий индикатор аварийного состояния не горит (только для модели GC4340 и GC4330).	Неправильное подключение.	Проверьте исправность шнура питания, вилки и розетки электросети.



www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4239 000 56954